

Pierre Scalabrini



Baptism certificate

B. 41.  
Scalabrini  
Pierre  
Louis.

Le seize Novembre mil huit cent quatre vingt-  
six Nous prêtre curé soussigné avons  
baptisé Pierre Louis né le treize du cou-  
rant. fils légitime de Ferdinand Scalabri-  
ni, cultivateur, qui n'a pas signé, et de  
Domithilde Racicot. Le parrain a été Jo-  
seph Rousseau, cultivateur, et la marrai-  
ne son épouse, Julie Lussier, aussi de  
cette paroisse qui n'ont pu signer.  
Lecture faite.

W. Morache. Prêtre.

Transcription and translation

This sixteenth day of November one thousand eight hundred and eighty-six, We, the undersigned parish priest have baptized Pierre Louis, born on the thirteenth of the current month. legitimate son of Ferdinand Scalabrini, farmer who did not sign and of Domithilde Racicot. The godfather is Joseph Rousseau, farmer, and the godmother his wife, Julie Lussier, also of this parish who could not sign. Reading done.

W. Morache, prêtre

## Marriage certificate

M. &  
Sculabrini  
Pierre  
+  
Gervaise dit  
Salbot  
Alma

Le sept belobu dix neuf cent douze, où la publi-  
cation d'un bon de mariage faite au prône de  
notre messe paroissiale entre Pierre, Sculabri-  
ni, fabricant de beurre, demeurant en cette pa-  
roisse, fils majeur de Ferdinand, Sculabri-  
ni cultivateur et de Domithilde Steciot de  
cette paroisse d'une part, et Alma Ger-  
vaise dit Salbot, fille majeure de Joseph  
Gervaise dit Salbot mortier et de Alphonsa-  
re, l'un de cette même paroisse et au-  
tre part; la dispense de deux banns de ma-  
riage, ayant été accordée par le M. Arch.  
B. G. Halipour, vicaire Général du Dioce-  
se de Sherbrooke, en date du deux du pré-  
sant, ne s'étant élevé aucun empêche-  
ment au dit, mariage. Tous prêtres sou-  
signés, curé de cette paroisse, ce jour ve-  
nu leur a été lue et a été lu le mariage et leur a été donné la bénédiction  
nuptiale en présence de Ferdinand, Sculab-  
rini père de l'époux et de Joseph Gervaise  
le beau-frère de l'épouse, sous signature  
de ces époux et autres parents. Lecture  
faite.

Pierre Sculabrini  
Alma Gervaise  
Ferdinand Sculabrini

Marcel Gervais  
Gervaise  
Gervaise  
Edouard Gervais  
M. Sculabrini  
Sculabrini Gervais

V. Monache. etc

***Transcription and translation***

This seventh day of October, one thousand nine hundred and twelve, having regard to the publication of marriage banns made at the sermon of our parish mass between Pierre Scalabrini, butter maker, residing in this parish, son of legal age of Ferdinand Scalabrini farmer and of Domithilde Racicot of this parish as first party, and Alma Gervais dit Talbot, daughter of legal age of Joseph Gervais dit Talbot, retired and of Alphonsine Mercier of this parish as second party; the dispensation for the two banns having been granted by the Very Reverend H. O. Chalifoux, Vicar-General of the Diocese of Sherbrooke, dated the second of the current month, no impediment to the said marriage having been discovered, We, the undersigned parish priest have received their mutual consent and have given them our Nuptial Benediction in the presence of the undersigned Ferdinand Scalabrini father of the groom and of the undersigned Napoléon Giroux step-father of the bride, the bride and groom and other relatives having also sign. Foregoing read.

Pierre Scalabrini	Alma Gervais	Ferdinando Scalabrini	Napoléon Giroux	Éva Gervais
Dora Gervais	Edwidge Gervais	JBte. Scalabrini	Josaphat Scalabrini	W. Morache, prêtre